

## ELECTROMAGNETIC COMPATIBILITY (EMC) –

### Part 6-4: Generic standards – Emission standard for industrial environments

#### INTERPRETATION SHEET

This interpretation sheet has been prepared by CISPR subcommittee H: Limits for the protection of radio services, of IEC technical committee CISPR: International special committee on radio interference.

The text of this interpretation sheet is based on the following documents:

FDIS	Report on voting
CISPR/H/218/FDIS	CISPR/H/223/RVD

Full information on the voting for the approval of this interpretation sheet can be found in the report on voting indicated in the above table.

#### Interpretation

*The requirement in Clause 8 “Measurement uncertainty” of IEC 61000-6-4 Amend. 1 ed. 2.0:*

#### **8 Measurement uncertainty**

*The measurement instrumentation uncertainty shall be determined according to CISPR 16-4-2, where applicable.*

NOTE For a given test method, the actual value of  $U_{lab}$  has only to be recorded in the test report if the value is greater than  $U_{CISPR}$ .

*shall be interpreted as follows:*

The measurement instrumentation uncertainty shall be calculated and compared with the budgets defined in CISPR 16-4-2. For each applicable test method, whose instrumentation uncertainty budgets are higher than those defined in CISPR 16-4-2, compliance with the limits has to be determined according to CISPR 16-4-2 methodology. This requirement is only applicable for tests where an uncertainty budget is defined in CISPR 16-4-2.

The additional note was further clarification that there is no need to state in the test report the laboratory uncertainty budget  $U_{lab}$  if this is less than or equal to the  $U_{CISPR}$  defined in CISPR 16-4-2. However, it has to be mentioned in the test report that the instrumentation measurement uncertainty is determined according to CISPR 16-4-2.

## COMPATIBILITÉ ÉLECTROMAGNÉTIQUE (CEM) –

### Partie 6-4: Normes génériques – Norme sur l'émission pour les environnements industriels

#### FEUILLE D'INTERPRÉTATION

Cette feuille d'interprétation a été établie par le sous-comité H du CISPR: Limites pour la protection des services radioélectriques, du comité d'études CISPR de la CEI: Comité international spécial des perturbations radioélectriques.

Le texte de cette feuille d'interprétation est issu des documents suivants:

FDIS	Rapport de vote
CISPR/H/218/FDIS	CISPR/H/223/RVD

Le rapport de vote indiqué dans le tableau ci-dessus donne toute information sur le vote ayant abouti à l'approbation de cette feuille d'interprétation.

#### Interprétation

Les exigences de l'Article 8 "Incertitude de mesure" de la CEI 61000-6-4 Amend. 1 ed. 2.0:

##### **8 Incertitude de mesure**

*L'incertitude de mesure instrumentale sera déterminée selon la CISPR 16-4-2, lorsque cela est applicable.*

NOTE Pour une méthode d'essai donnée, la valeur actuelle de  $U_6$ , doit seulement être enregistrée dans le rapport d'essai si la valeur est supérieure au  $U_{CISPR}$ .

*doivent être interprétées comme suit:*

L'incertitude de mesure instrumentale doit être calculée et comparée avec les budgets définis dans la CISPR 16-4-2. Pour chaque méthode d'essai applicable, dont les budgets d'incertitude instrumentale sont plus élevés que ceux définis dans la CISPR 16-4-2, la conformité avec les limites doit être déterminée selon la méthodologie de la CISPR 16-4-2. Cette exigence est seulement applicable pour des essais où un budget d'incertitude est défini dans la CISPR 16-4-2.

La note additionnelle était de plus une clarification qu'il n'y a aucun besoin de reporter dans le rapport d'essai le budget d'incertitude  $U_{lab}$  du laboratoire s'il est inférieur ou égal au  $U_{CISPR}$  défini dans la CISPR 16-4-2. Cependant, il doit être mentionné dans le rapport d'essai que l'incertitude de mesure instrumentale est déterminée selon la CISPR 16-4-2.